



Important Safety Information
for your community

Informacion Importante de Seguridad
para su comunidad

24-hour Emergency Number:
855-666-6763

About MIPC, LLC

You are receiving this brochure because an MIPC pipeline is located in your community. Our underground pipelines provide a safe and efficient method of transporting a variety of refined petroleum products, including gasoline, propane, diesel fuel and jet fuel.

Call before you dig. IT'S THE LAW!

Because even relatively minor excavation activities like landscaping or fencing can cause damage to a pipeline, its protective casing and/or buried utility lines, always contact your state One-Call Center before engaging in any excavation, construction, farming or digging. Most states, including Pennsylvania and New Jersey, require three (3) business days notice to the One-Call Center to allow the utility operators to mark their pipelines and utilities at your proposed digging site. In fact, most injuries and/or serious damage done to the pipelines is done when a third party inadvertently excavates, blasts or drills within a pipeline right-of-way. By contacting the One-Call Center first, this type of injury and damage can be prevented. MIPC may require a company representative to authorize and be present for any excavation within our pipeline right-of-way.

One easy **FREE** phone call to 811 starts the process to get your underground pipelines and utility lines marked. When you call 811 from anywhere in the country, your call will be routed to your state One-Call Center. Once your underground lines have been marked for your project, you will know the approximate location of your pipelines and utility lines, and can dig safely. More information regarding 811 can be found at www.call811.com.



Know what's **BELOW**.
Call before you dig.

How would you know where the pipeline is?

Most pipelines are underground, where they are more protected from the elements and minimize interference with surface uses. Even so, pipeline rights-of-way are clearly identified by pipeline markers along pipeline routes that identify the approximate—NOT EXACT—location of the pipeline. It also contains MIPC company information, type of product transported, and the emergency contact number. **Markers do not indicate pipeline burial depth, which will vary.**



What does MIPC do if a leak occurs?

To prepare in the event of a leak, MIPC personnel regularly communicate, plan and train with local emergency responders. Upon the notification of an incident or leak, MIPC will immediately dispatch trained personnel to assist emergency responders. In case of an emergency, MIPC personnel and emergency responders are trained to protect life, property and facilities. MIPC personnel take steps to prevent any form of leaks. In the event of a leak, MIPC personnel will minimize any impact to the surrounding community. MIPC personnel will take steps to minimize the amount of petroleum product that leaks out and to minimize the impact to the surrounding community.

How would you recognize a pipeline leak?

- **Sight:** A pool of liquid on the ground near a pipeline; dead or discolored vegetation amid healthy plants; water bubbling or being blown into the air; fire or explosion near the pipeline; frozen ground near the pipeline; a low-lying, dense white cloud or fog originating near the pipeline location.
- **Sound:** An unusual hissing or roaring sound coming from the vicinity of the pipeline or a connecting facility.
- **Smell:** Any strange or unusual odor in the area of the pipeline.

What **to do** in the event of a leak:

- **Turn off** all equipment and eliminate any ignition sources without risking injury.
- **Leave the area** by foot immediately. Try to direct any other bystanders to leave the area. Attempt to stay upwind.
- From a safe location, notify MIPC immediately and **call 911** or your local emergency response number. MIPC and the 911 operator will need your name, your phone number, a brief description of the incident, and the location so the proper response can be initiated.

What **not to do** in the event of a leak:

- **DO NOT** cause any open flame or other potential source of ignition such as flipping an electrical switch, a vehicle ignition, lighting a match, etc. Do not start or stop motor vehicles or electrical equipment. Do not ring doorbells to notify others of the leak; knock with your hand to avoid potential sparks from electric doorbells.
- **DO NOT** come into direct contact with any escaping liquids or vapors.
- **DO NOT** drive into a leak or vapor cloud while leaving the area.
- **DO NOT** attempt to operate any pipeline valves yourself; you may inadvertently route more product to the leak or cause a secondary incident.
- **DO NOT** attempt to extinguish a petroleum product fire. Wait for local firemen and other professionals trained to deal with such emergencies.

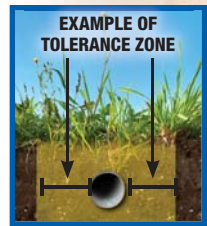
Maintaining safety and integrity of pipelines

MIPC invests significant time and capital maintaining the quality and integrity of our pipeline system. The system is monitored 24-hours a day. MIPC also utilizes ground surveillance patrolling to identify potential dangers. Field personnel are immediately notified if there is a possibility of a leak. System valves can be utilized to isolate a leak.

What to do in case of damaging/disturbing a pipeline

State laws require you to maintain a minimum clearance, or tolerance zone, on either side of the pipeline, between the point of excavation and a marked pipeline. Check with your state One-Call for tolerance zone requirements in your state.

If you cause or witness even minor damage to a pipeline or its protective coating, please immediately notify the pipeline company. Even a small disturbance to a pipeline may cause a future leak. A gouge, scrape, dent or crease is cause enough for the company to inspect the damage and make repairs.



Planning, Zoning, and Property Development

It is crucial to coordinate with MIPC to take the location of the pipeline into consideration in land-use plans, zoning, and property-development activities. Property developments can make use of pipeline easements as open spaces and greenway connectors. Pipeline depth is a crucial consideration during development planning to ensure costs for lowering or relocation are identified. Changes to the topography on either side of the pipeline may impose unacceptable stresses on the pipeline. MIPC would like to help in the coordination during the development of site plans where large numbers of people congregate, e.g. schools, churches, and shopping centers.

MIPC



RESTRICTION OF THE USE
HOLDERS FEDERAL LAW

PIPELINE
INTEGRITY
MANAGEMENT
WARNING

System Encountering or
in Case of Emergency
CALL

1-855-666-6763

Martinez International
Pipeline Company

What is a right-of-way and can I build or dig on it?

MIPC maintains written agreements, or easements, with landowners that allow for ease of construction and maintenance when we cross private property. These easements, also called rights-of-way, are often recognizable as corridors that are clear of trees, buildings or other structures except for the pipeline markers. A right-of-way may not have markers clearly present and may only be indicated by cleared corridors of land, except where farm land or crops exist. County Clerk or Recorder of Deeds offices may also have records of the pipeline easements.

Encroachments upon the pipeline right-of-way inhibit MIPC's ability to reduce the chance of third-party damage, provide right-of-way surveillance and perform routine maintenance and required federal/state inspections. In order to perform these critical activities, MIPC maintenance personnel must be able to easily and safely access the pipeline right-of-way, as well as areas on either side of the pipeline. Keeping trees, shrubs, buildings, fences, structures and any other encroachments well away from the pipeline ensures that the pipeline integrity and safety are maintained.

For questions concerning the pipeline, right-of-way or future property improvements or excavations, contact MIPC at (610) 485-3709.

Pipeline purpose and reliability

MIPC operates pipelines that transport propane, gasoline, diesel fuel and jet fuel. Pipelines are the safest and most efficient means of transporting natural gas and petroleum products, according to National Transportation Safety Board statistics. These pipelines transport the natural gas, which provides about 24% of all the energy used in the United States, and over 700 million gallons of petroleum products per day.

In the United States alone, there are over 200,000 miles of petroleum pipelines and 300,000 miles of natural gas transmission pipelines in use every day. Transmission pipelines are typically larger than gathering and distribution lines. They transport energy products across the country and to storage facilities. Compressor stations and pumping stations are located along transmission and gathering pipeline routes and help push energy products through the line.

Local Distribution Companies deliver natural gas to most homes and businesses through underground main and utility service lines. These lines cover over 800,000 miles of underground pipelines in the United States.

Transmission Pipeline Mapping

The National Pipeline Mapping System (NPMS) is a geographic information system created by the U.S. Department of Transportation, Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration (PHMSA) in cooperation with other federal and state governmental agencies and the pipeline industry to provide information about pipeline operators and their pipelines. The NPMS website is searchable by ZIP code or by county and state, and can display a county map that is printable.

Within the NPMS, PHMSA has developed the Pipeline Integrity Management Mapping Application (PIMMA) for use by pipeline operators and federal, state, and local government officials only. The application contains sensitive pipeline infrastructure information that can be viewed via internet browser. Access to PIMMA is limited to federal, state, and local government officials as well as pipeline operators. PIMMA access cannot be given to any person who is not a direct employee of a government agency.

For a list of pipeline operators with pipelines in your area and their contact information or to apply for PIMMA access, go to www.npms.phmsa.dot.gov. Operators of production facilities, gas/liquid gathering piping, and distribution piping are not represented by NPMS nor are they required to be.

How can you help?

Awareness of the location of the pipeline, the potential hazards, and what to do if a leak occurs can help minimize accidents. A leading cause of pipeline incidents is third-party excavation damage. MIPC is responsible for the safety and security of our pipelines. To help maintain the integrity of our pipeline and rights-of-way, it is essential that pipeline and facility neighbors protect against unauthorized excavations or other destructive activities. Here's what you can do to help:

- Become familiar with MIPC's pipeline and pipeline facilities in the area (marker signs, fence signs at gated entrances, etc).
- Record MIPC's contact information and any pipeline information from nearby marker/facility signs and keep in a permanent location near the telephone.
- Be aware of any unusual or suspicious activities or unauthorized excavations taking place within or near the pipeline right-of-way or pipeline facility; report any such activities to MIPC and the local law enforcement.

Emergency Responder actions in a pipeline emergency

The following guidelines are designed to ensure the safety of those in the area if a petroleum product pipeline leak is suspected or detected:

- **Public safety and environmental protection are the top priorities in any pipeline emergency response.**
- **Secure the area around the leak to a safe distance.** Because vapors from the products carried in pipelines can migrate great distances, it is important to remove all ignition sources from the area. Sheltering in place may be the safest action if the circumstances make going outdoors dangerous. Evacuating people from homes, businesses, schools and other places of congregation, as well as controlling access to the site may be required in some incident scenarios.
- **Establish a command center.** Work with MIPC representatives as you develop a plan to address the emergency. MIPC will need to know:
 - Your contact information and the location of the emergency.
 - The size, characteristics and behavior of the incident, and if there are any primary or secondary fires.
 - Any injuries or deaths.
 - The proximity of the incident to any structures, buildings, etc.
 - Any environmental concerns such as bodies of water, grasslands, endangered wildlife and fish, etc.
- **Evacuate or shelter in place.** Depending on the quantity of product released, or other variables, it may be necessary to evacuate the public or have the public shelter in place. Evacuation route and the location of the incident will determine which procedure is required, but both may be necessary. Evacuate people upwind of the incident if necessary. Involving MIPC may be important in making this decision.
- **MIPC will make their Emergency Spill Response Plan information available to Emergency Responders upon request.**





911 Dispatch

911 Dispatch personnel play a critical role in effective response to pipeline incidents. Knowing the companies, their contact information, and the products transported in your respective jurisdiction is important for prompt and correct responses in the case of a pipeline incident. Dispatchers actions can save lives, direct the appropriate emergency responders to the scene, and protect our nations' infrastructure from additional issues that can be caused by improper response. Follow these simple guidelines in the case of a pipeline incident:

- Gather the proper information (*if possible*): company, product, and release characteristics.
- Know the appropriate response to each product.
- Know the wind direction at the time.
- Warn of ignition sources (*if possible*).
- Dispatch appropriate emergency responders.
- Contact MIPC at 855-666-6763.

911 Despacho

911 personal del Despacho juega un papel crítico en la respuesta efectiva a incidentes de ducto. Saber las compañías, su información de contacto, y los productos transportados en su respectiva jurisdicción son importantes para el aviso y corrigen respuestas en el caso de un incidente de ducto. Las acciones de expedidores pueden guardar vidas, dirigir los contestadores apropiados de emergencia a la escena, y proteger la infraestructura de nuestras naciones de asuntos adicionales que pueden ser causados por respuesta impropia. Siga estas pautas sencillas en el caso de un incidente de ducto:

- Reúna la información apropiada (*si es posible*): la compañía, el producto, y características de liberación.
- Sepa la respuesta apropiada a cada producto.
- Sepa la dirección de viento en aquel momento.
- Advierta de fuentes de ignición (*si es posible*).
- El despacho apropia contestadores de emergencia.
- Contacte MIPC en 855-666-6763.

Acerca de la compañía MIPC, LLC

Usted ha recibido este folleto debido a que una línea de tuberías de MIPC está localizada en su comunidad. Nuestras líneas de tuberías subterráneas proveen un método seguro y eficiente para el transporte de varios productos de petróleo refinado, incluyendo gasolina, propano, combustible diesel, y combustible para jets.

Llame antes de cavar. ¡ES LA LEY!

Debido a que aun lo que se puede considerar como actividades de excavación menores como el ajardinamiento o instalación de cercas pueden causar daños a una línea de tuberías, a su capa protectora y/o a líneas subterráneas de servicios de utilidades, usted siempre debe ponerse en contacto con su Centro de Una-Llamada antes de comenzar cualquier trabajo de excavación, construcción, agricultura o de cavar. La mayoría de los estados, incluyendo Pennsylvania y New Jersey, requieren una notificación al Centro de Una-Llamada con tres (3) días laborables de anticipación para permitir que los operadores de servicios de utilidades puedan marcar sus líneas de tuberías y de utilidades en el lugar donde usted se propone excavar. De hecho, la mayor parte de las lecciones y/o daños graves son ocasionados cuando terceras personas excavan, detonan o perforan inadvertidamente dentro de un derecho-de-paso a las líneas de tuberías. Al contactar primero al Centro de Una-llamada, este tipo de daños puede ser prevenido. MIPC puede que requiera que un representante de la compañía autorice y esté presente durante cualquier excavación que se realice dentro de nuestro derecho-de-paso.



Determine lo que está bajo tierra.
Llama antes de excavar.

Una fácil llamada telefónica **GRATIS** al 811 da comienzo al proceso para que marquen sus líneas de tuberías subterráneas y de servicios de utilidades. Cuando usted llama al 811 desde cualquier lugar del país, su llamada será transferida al Centro de Una-llamada de su estado. Una vez que sus líneas subterráneas han sido marcadas para su proyecto, usted podrá saber la ubicación aproximada de sus líneas de tuberías y líneas de servicios de utilidades y podrá comenzar a excavar con seguridad. Usted puede encontrar más información acerca del 811 en el sitio web www.call811.com.

¿Cómo puede usted saber donde se encuentra la línea de tubería?

La mayoría de las tuberías están bajo tierra, donde están más protegidos de la intemperie y minimizar la interferencia con los usos superficiales. Aun así, la tubería de los derechos de paso están claramente identificados por marcadores de tuberías a lo largo de rutas de tuberías que identifican a la aproximación-no es exacta-ubicación de la tubería. También contiene información MIPC empresa, el tipo de producto transportado y el número de contacto de emergencia. **Los marcadores no indican la profundidad a la cual una línea de tubería se encuentra enterrada, la cual puede variar.**



¿Qué hace MIPC si ocurre una fuga?

Para estar preparados en caso de una fuga, el personal de MIPC se comunica, planea y entrena regularmente con los respondedores locales de emergencias. Al recibir una notificación de un incidente o fuga, MIPC enviará inmediatamente a un personal entrenado para asistir a los respondedores de emergencias. El personal de MIPC y los respondedores de emergencias están entrenados para proteger vidas, propiedades e instalaciones en caso de una emergencia. En caso de una fuga, el personal de MIPC minimizará cualquier impacto a la comunidad circunvecina. El personal de MIPC tomará las medidas adecuadas para minimizar la cantidad de producto de petróleo que se esté escapando y para minimizar el impacto a la comunidad que le rodea.

¿Cómo puede usted reconocer una fuga en una línea de tuberías?

- **Vista:** Un charco de líquido en el suelo cerca de la línea de tuberías; vegetación muerta o descolorida alrededor de plantas saludables; agua burbujeando o siendo soplada hacia el aire; fuego o una explosión cerca de la línea de tuberías; terreno congelado cerca de la línea de tuberías; una niebla o nube blanca densa que proviene de cerca de la ubicación de la línea de tuberías.
- **Sonido:** El nivel del sonido puede recorrer de un silbar o borbotar callados a un rugido fuerte que depende del tamaño y el tipo de filtración.
- **Olor:** Un olor inusual, olor a petróleo o un olor gaseoso puede a veces salir de una fuga en una línea de tuberías.

Lo que **si** debe hacer en caso de una fuga:

- **Apague** todo equipo y elimine cualquier fuente de encendido sin ponerse en riesgo a sí mismo.
- Inmediatamente **salga del área** caminando. Trate de avisar a otras personas que se encuentren cerca para que se alejen del área. Intente mantenerse en contra del viento.
- Desde un lugar seguro, notifique inmediatamente a MIPC y llame al 911 o a su número local de respuesta a emergencias. MIPC y el operador del 911 necesitará su número de teléfono, una breve descripción del incidente y la ubicación para así poder iniciar la respuesta apropiada.

Lo que **no** debe hacer en caso de una fuga:

- **NO** cause ninguna llama abierta ni ninguna otra fuente potencial de ignición tales como accionar un interruptor eléctrico, la ignición de un vehículo, encender fósforos, etc. No debe encender ni apagar ningún vehículo de motor ni equipo eléctrico. No toque los timbres de las puertas para notificar a las personas acerca de la fuga; toque con su puño para evitar chispas potenciales causadas por los timbres eléctricos de las puertas.
- **NO** entre en contacto directo con cualquier líquidos que escapan o los vapores.
- **NO** maneje hacia ninguna fuga ni nube de vapor cuando esté saliendo del área.
- **NO** intente operar usted mismo ninguna válvula; sin quererlo, usted podría dirigir mas producto hacia la fuga o causar otro incidente.
- **NO** intente extinguir un fuego de productos de petróleo. Espere a que los bomberos locales y otros profesionales entrenados manejen la emergencia.

Conservando la seguridad y la integridad de las líneas de tuberías

MIPC invierte una cantidad significativa de tiempo y capital para mantener la calidad e integridad de nuestro sistema de líneas de tuberías. El sistema es monitoreado las 24-horas del día. MIPC también utiliza el patrullaje de vigilancia terrestre para identificar peligros potenciales. El personal de campo son notificados inmediatamente si existe la posibilidad de una fuga. Válvulas del sistema pueden ser utilizados para aislar una fuga.

Lo que usted debe hacer en el caso que dañe/disturbe una línea de tubería

Las leyes estatales requieren que usted mantenga un espacio libre mínimo, o zona de tolerancia, en cada lado de la línea de tuberías, entre el punto de excavación y una línea de tuberías marcada. Verifique con el centro de Una-Llamada de su estado para saber los requisitos para zonas de tolerancias en su estado.

Si usted ocasiona o tiene conocimiento de algún daño, por más mínimo que sea, a una línea de tuberías o a su capa protectora, por favor notifique inmediatamente a la compañía de la línea de tuberías. Aun un daño pequeño a una línea de tuberías podría causar una fuga en el futuro. Un agujero, arañazo, dobladura o una arruga pueden ser una causa suficiente para que la compañía tenga que inspeccionar el daño y hacer reparaciones.



La planificación, Declarando, y el Desarrollo de Propiedad

Es fundamental la coordinación con MIPC para tomar el lugar de la tubería en cuenta en los planes de uso del suelo, zonificación, y las actividades de promoción inmobiliaria. Promociones pueden hacer uso de las servidumbres de ductos como espacios abiertos y conectores de vías verdes. Profundidad de la tubería es un factor crucial en la planificación del desarrollo para asegurar que los costos de reducción o reubicación son identifi cado. Los cambios en la topografía de cada lado de la tubería pueden imponer tensiones inaceptables en la tubería. MIPC le gustaría ayudar en la coordinación durante el desarrollo de los planes del sitio donde un gran número de personas se congregan, por ejemplo, escuelas, iglesias y centros comerciales.

MIPCRESTRICTION OF THE USE
HOLDERS FEDERAL LAW**WARNING
PIPELINE**Safety Encouraging in
the Case of Emergency
CALL

1-855-666-6763

Marathon International
Pipeline Company

¿Qué es un derecho de paso y puedo yo construir o cavar en ellos?

MIPC maintains written agreements, or easements, with landowners that allow for ease of construction and maintenance when we cross private property. These easements, also called rights-of-way, are often recognizable as corridors that are clear of trees, buildings or other structures except for the pipeline markers. A right-of-way may not have markers clearly present and may only be indicated by cleared corridors of land, except where farm land or crops exist. County Clerk or Recorder of Deeds offices may also have records of the pipeline easements.

Las invasiones en los derechos de paso de la MIPC impiden la habilidad del operador de la línea de tubería de poder reducir la posibilidad de daños por terceras personas, de proveer vigilancia en el derecho de paso y de realizar mantenimiento rutinario e inspecciones requeridas federalmente y estatalmente. Para poder realizar estas actividades críticas, el personal de mantenimiento de MIPC necesita poder tener acceso de una manera fácil y segura al derecho de paso de la línea de tubería, también como a las áreas a cada lado de la línea de tubería. Al mantener los árboles, arbustos, edificios, cercas, estructuras y cualquier otra invasión muy lejos de la línea de tubería asegura que la integridad y seguridad en la línea de tubería sean conservadas.

Para preguntas concnientes al derecho de paso de la línea de tubería acerca de mejoras futuras a la propiedad o de excavaciones, póngase en contacto con MIPC en (610) 485-3709.

Propósito y Confiabilidad de la línea de tubería

MIPC opera líneas de tuberías que transportan propano, gasolina, combustible diesel y combustible para jets. De acuerdo a las estadísticas de la Junta Nacional de Seguridad en el Transporte, las líneas de tuberías son el método más seguro y eficiente de transportar el gas natural y los productos de petróleo. Estas líneas de tuberías transportan el gas natural, el cual provee aproximadamente el 24% de toda la energía usada en los Estados Unidos, y más de 700 millones de galones de productos de petróleo al día.

Tan solo en los Estado Unidos, existen más de 200,000 millas de líneas de tuberías de petróleo y 300,000 millas de líneas de tuberías de transmisión de gas natural en uso cada día. Las líneas de tuberías de transmisión de usualmente son más grandes que las líneas de recolección y de distribución. Estas transportan productos energéticos a través del país y hasta las instalaciones de almacenamiento. Las estaciones de compresión y de bombeo están ubicadas a lo largo de las rutas de las líneas de tuberías de transmisión y recolección y ayudan a empujar los productos energéticos a través de la línea.

Las Compañías Locales de Distribución suministran gas natural a la mayoría de los hogares y negocios a través de una línea principal y de líneas de servicios de utilidades. Estas líneas cubren más de 800,000 millas de líneas de tuberías subterráneas en los Estados Unidos.

Mapas de Líneas de Tubería de Transmisión

El Sistema Nacional de la Cartografía del Ducto (NPMS) es un sistema geográfico de información creado por el Departamento de U.S. de Transporte, el Ducto y la Administración Peligrosa de la Seguridad de Materiales (PHMSA) en la cooperación con otro federal e indica agencias gubernamentales y la industria de ducto para proporcionar información sobre operarios de ducto y sus ductos. El sitio web de NPMS es indistinguible por código postal o por condado y estado, y puede demostrar un mapa de condado que es imprimible.

Dentro del NPMS, PHMSA ha desarrollado la Aplicación de Cartografía de Gestión de Integridad de Ducto (PIMMA) para el uso por operarios de ducto y federal, el estado, y funcionarios de administración municipal sólo. La aplicación contiene información sensible de infraestructura de ducto que puede ser vista a través de navegador de Internet. Conseguir acceso a a PIMMA es limitado a federal, el estado, y funcionarios de administración municipal así como operarios de ducto. El acceso de PIMMA no puede ser dado a ninguna persona que no es un empleado directo de una agencia del gobierno.

Para una lista de operarios de ducto con ductos en su área y su información de contacto o para solicitar PIMMA acceso, va a www.npms.phmsa.dot.gov. Los operarios de facilidades de producción, tubería de reunir y distribuir gas/liquido, no son representadas por NPMS ni son ellos necesario ser.

¿Cómo usted puede ayudar?

El tener conciencia de la ubicación de la línea de tuberías, los riesgos potenciales, y de lo que debe hacer si ocurre una fuga ayuda a minimizar los accidentes. Una de las causas principales de los incidentes en líneas de tuberías es el daño ocasionado en la excavación por terceras personas. MIPC es responsable por la seguridad y la protección de nuestras líneas de tuberías. Para ayudar a conservar la integridad de nuestra línea de tuberías y los derecho-de-paso, es esencial que los vecinos de las líneas de tuberías y sus instalaciones se protejan contra excavaciones no autorizadas o de otras actividades destructivas. A continuación se encuentra lo que usted puede hacer para ayudar:

- Familiarícese con la línea de tubería de MIPC y las instalaciones de líneas de tuberías en el área (señales de marcadores, señales en las cercas de los lugares cercados, etc.).
- Escriba el nombre de MIPC, información de contacto y cualquier otra información de la línea de tubería que se encuentre en cualquier señal o marcador que se encuentre cerca de usted y mantenga esa información cerca del teléfono.
- Esté al tanto de cualquier actividad sospechosa o cualquier excavación no autorizada que se esté haciendo dentro o cerca del derecho de paso de la línea de tubería o de las instalaciones de líneas de tuberías; informe cualquiera de estas actividades MIPC y a los oficiales locales de la ley.

Las acciones del Contestador de la emergencia en una emergencia de ducto

Las pautas siguientes son diseñadas para asegurar que la seguridad de éstos en el área si un derivado del petróleo o filtración son sospechados o son discernidos:

- **La seguridad pública y la protección ambiental son las prioridad absolutas en cualquier respuesta de emergencia de ducto**
- **Asegure el área alrededor de la filtración a una distancia segura.** Porque vapores de los productos llevaron en ductos puede emigrar gran distancias, es importante quitar todas las fuentes de ignición del área. Refugiarse en el lugar puede ser la acción más segura si las circunstancias hacen yendo fuera peligroso. Personas que evacúan de casas, los negocios, las escuelas otros lugares de la congregación, así como controlar acceso al sitio puede ser requerido en algunos guiones de incidente.
- **Establezca un centro de orden.** Trabaje con representantes de MIPC como desarrolla un plan para dirigir la emergencia. MIPC deberá saber:
 - Su información de contacto y la ubicación de la emergencia.
 - El tamaño, las características y la conducta del incidente, y si hay cualquier primario o secundarios fuegos.
 - Cualquier herida o muertes.
 - La proximidad del incidente a cualquier estructura, los edificios, etc.
 - Preocupación ambiental como masas de agua, los prados, se pusieron en peligro fauna y pez, etc.
- **Evacúe o refúgiense en el lugar.** Dependiendo de la cantidad de producto soltado, u otras variables, puede ser necesario para evacuar el público o tener el refugio público en el lugar. La ruta de la evacuación y la ubicación del incidente determinarán cuál procedimiento es requerido, pero ambos pueden ser necesarios. Evacúe a personas contra el viento del incidente si necesario. Implicar MIPC puede ser importante en tomar este decisión.
- **MIPC hará su información de Plan de Respuesta de Derrame de Emergencia disponible a Contestadores de Emergencia sobre la petición.**



For more information regarding pipeline safety and an overview of the pipeline industry please visit the following Web sites:

Pipeline Resources and Information

- Pipeline 101 — **www.pipeline101.com**
- Association of Oil Pipe Lines (AOPL) — **www.aopl.org**
- American Petroleum Institute (API) — **www.api.org**
- Interstate Natural Gas Association of America (INGAA) — **www.ingaa.org**
- American Gas Association (AGA) — **www.aga.org**
- 811 — **www.call811.com**
- Common Ground Alliance (CGA) — **www.commongroundalliance.com**

Regulatory Agencies

- Department of Transportation (DOT) — **www.dot.gov**
- Office of Pipeline Safety (OPS) — **www.phmsa.dot.gov**
- National Transportation and Safety Board (NTSB) — **www.nts.gov**
- Federal Energy Regulatory Commission (FERC) — **www.ferc.gov**
- Federal Energy Regulatory Commission (FERC - Oil Pipelines) — **www.ferc.gov/industries/oil.asp**
- Occupational Safety & Health Administration (OSHA) — **www.osha.gov**
- National Fire Protection Association (NFPA) — **www.nfpa.org**

The information provided in this brochure, including but not limited to, One-Call center information, Web sites, state laws, and regulatory agencies, has been gathered using the most up-to-date information available, and is provided for informational purposes only. All matter is subject to change without notice. The Paradigm Alliance, Inc. made an attempt to verify all information contained herein as to its accuracy and is not liable for any missing or incorrect information.

This color code chart will help determine which utilities have marked their underground utility lines.

Esta tabla de códigos de colores le ayudará a determinar cuáles servicios de utilidades han marcado sus líneas subterráneas de utilidades.

	WHITE - Proposed excavation <i>BLANCO - Excavación Propuesta</i>		ORANGE - Communications, alarm or signal lines, cables or conduit <i>ANARANJADO - Líneas, cables o conductos de comunicación, de alarma o de señales</i>
	PINK - Temporary survey markings <i>ROSADO - Marcas de inspección temporales</i>		BLUE - Potable water lines <i>AZUL - Líneas de agua potable</i>
	RED - Electric power lines, cables, conduit and lighting cables <i>ROJO - Líneas de energía eléctrica, cables, conductos y cables de electricidad</i>		PURPLE - Reclaimed water, irrigation and slurry lines <i>MORADO - Líneas de agua regenerada, de irrigación o de lodos</i>
	YELLOW - Gas, oil, steam, petroleum or gaseous materials <i>AMARILLO - Gas, petróleo, vapor, materiales de petróleo o gaseosos</i>		GREEN - Sewer lines <i>VERDE - Líneas del Alcantarillado</i>

STATE ONE-CALL CENTERS:

ONE-CALL INFORMATION	STATE LEGISLATION	COVERAGE/STATEWIDE	MANDATORY MEMBERSHIP	CIVIL PENALTIES	TOLERANCE ZONE	HAND DIG CLAUSE	MANDATORY PREMARK	EMERGENCY CLAUSE	POSITIVE RESPONSE	EXCAVATOR PERMIT ISSUED	DOT EXEMPTION	DEPTH	HOME OWNER EXEMPTION	RAILROAD EXEMPTION	AGRICULTURE EXEMPTION	MAPPING SYSTEM	INTERNET TICKETS	FAX
Pennsylvania One Call System, Inc. (800) 242-1786 or 1-800-242-1776 www.pa1call.org Notice: 3-10 business days for a routine notice of excavation.	Y	Y	Y	Y	18"	Y	N	Y	Y	Y	Y	N	N	N	Y	Y	Y	N
New Jersey One-Call (800) 272-1000 www.nj1-call.org Notice: 3 full business days	Y	Y	Y	Y	24"	Y	N	N	Y	N	N	N	N	N	N	Y	N	Y

REGULATORY AGENCIES:

Pennsylvania Public Utility Commission
800-692-7380

Website: <http://www.puc.state.pa.us/>

State Law Link: www.paonecall.org/palaw

New Jersey Board of Public Utilities
973-648-2204

Website: <http://www.bpu.state.nj.us/>

State Law Link: <http://www.nj1-call.org/nj-law/>

PRODUCTS TRANSPORTED IN YOUR AREA

PRODUCT	LEAK TYPE	VAPORS
HAZARDOUS LIQUIDS [SUCH AS: CRUDE OIL, DIESEL FUEL, JET FUEL, GASOLINE, AND OTHER REFINED PRODUCTS]	Gas	Initially heavier than air, spread along ground and may travel to source of ignition and flash back. Product is colorless, tasteless and odorless.
HEALTH HAZARDS	Will be easily ignited by heat, sparks or flames and will form explosive mixtures with air. Vapors may cause dizziness or asphyxiation without warning and may be toxic if inhaled at high concentrations. Contact with gas or liquefied gas may cause burns, severe injury and/or frostbite. Fire may produce irritating and/or toxic gases.	
HIGHLY VOLATILE LIQUIDS [SUCH AS: BUTANE, PROPANE, ETHANE, PROPYLENE, AND NATURAL GAS LIQUIDS (NGL)]	Liquid	Initially heavier than air and spread along ground and collect in low or confined areas. Vapors may travel to source of ignition and flash back. Explosion hazards indoors, outdoors or in sewers.
HEALTH HAZARDS	Inhalation or contact with material may irritate or burn skin and eyes. Fire may produce irritating, corrosive and/or toxic gases. Vapors may cause dizziness or suffocation. Runoff from fire control or dilution water may cause pollution.	

PRODUCTOS TRANSPORTADOS EN SU AREA

PRODUCTO	TIPO DE FUGA	VAPORES
LIQUIDOS PELIGROSOS [TALES COMO: PETROLEO CRUDO, COMBUSTIBLE DIESEL, COMBUSTIBLE PARA AVIONES, GASOLINA Y OTROS PRODUCTOS REFINADOS]	Líquido	Inicialmente es más pesado que el aire, se esparce en el suelo y se acumula en lugares bajos y confinados. Los vapores pueden viajar hasta la fuente de incendio y causar un retroceso de llamas. Peligro de explosión en interiores, exteriores o en alcantarillados.
HEALTH HAZARDS	La inhalación o el contacto con esta materia pueden irritar o quemar la piel y los ojos. El fuego puede producir gases irritantes, corrosivos y/o tóxicos. Los vapores pueden causar mareos y asífi xia. Los residuos del fuego controlado o del agua diluida pueden causar contaminación.	
LIQUIDOS ALTAMENTE VOLATILES [TALES COMO: BUTANO, PROPANO, ETANO, PROPILENO Y LIQUIDOS DE GAS NATURAL (NGL)]	Gas	Inicialmente es más pesado que el aire, se esparce en el suelo y puede viajar hasta la fuente de incendio y causar un retroceso de llamas. El Producto no tiene color, sabor ni olor.
HEALTH HAZARDS	Son muy fáciles de incendiarse con el calor, chispas o llamas y forman una mezcla explosiva con el aire. Los vapores pueden causar mareos o asífi xia sin dar ningún aviso y pueden ser tóxicos si se inhalan en concentraciones grandes. El contacto con gas o con gas líquido puede causar quemaduras, heridas graves y/o congelamiento. El fuego puede producir irritación y/o gases tóxicos.	